



CARRIE UNDERWOOD BLOWN AWAY

Merci pour la traduction : lacoccinelle.net

Envolé

Dry lightning cracks across the skies
La foudre fait craquer le ciel
Those storm clouds gather in her eyes
Ces nuages d'orages s'amassent dans ses yeux
Daddy was mean ole mister
Papa était un méchant vieux monsieur
Mama was an angel in the ground
Maman était une ange enfouie dans la terre
The weather man called for a twister
Le présentateur météo a annoncé une tornade
She prayed blow it down
Elle a prié pour qu'elle dévaste tout

There's not enough rain in Oklahoma
Il n'y a pas assez de pluie en Oklahoma
To wash the sins out of that house
Pour laver les péchés de cette maison
There's not enough wind in Oklahoma
Il n'y a pas assez de vents en Oklahoma
To rip the nails out of the past
Pour éjecter les clous du passé

Shatter every window till it's all blown away,
Brise toutes les fenêtres jusqu'à ce que tout soit envolé
Every brick, every board, every slamming door flown away
Chaque brique, chaque panneau, chaque porte, soufflé

Till there's nothing left standing,
Jusqu'à ce que plus rien ne soit debout

Nothing left to yesterday
Plus rien d'hier

Every tear-soaked whiskey memory blown away,
Chaque souvenir de larmes et de whisky envolé

Blown away
Envolé

She heard those sirens screaming out

Elle entendait ces sirènes crier

Her daddy laid there passed out on the couch

Son père évanoui couché sur le divan

She locked herself in the cellar

Elle s'est enfermée dans le cellier

Listened to the screaming of the wind

Écoutant les cris du vent

Some people called it taking shelter

Certains appellent cela trouver refuge

She called it sweet revenge

Elle appelle ça douce revanche

Shatter every window till it's all blown away,

Brise toutes les fenêtres jusqu'à ce que tout soit envolé

Every brick, every board, every slamming door flown away

Chaque brique, chaque panneau, chaque porte, soufflé

Till there's nothing left standing,

Jusqu'à ce que plus rien ne soit debout

Nothing left to yesterday

Plus rien d'hier

Every tear-soaked whiskey memory blown away,

Chaque souvenir de larmes et de whisky envolé

Blown away

Envolé

There's not enough rain in Oklahoma

Il n'y a pas assez de pluie en Oklahoma

To wash the sins out of that house

Pour laver les péchés de cette maison

There's not enough wind in Oklahoma

Il n'y a pas assez de vents en Oklahoma

To rip the nails out of the past

Pour éjecter les clous du passé

Shatter every window till it's all blown away,
Brise toutes les fenêtres jusqu'à ce que tout soit envolé
(blown away)

(Envolé)
Every brick, every board, every slamming door flown away
Chaque brique, chaque panneau, chaque porte, soufflé
(flown away)

(Soufflé)
Till there's nothing left standing,
Jusqu'à ce que plus rien ne soit debout
Nothing left to yesterday
Plus rien d'hier
Every tear-soaked whiskey memory blown away,
Chaque souvenir de larmes et de whisky envolé

Blown away
Envolé
Blown away
Envolé
Blown away
Envolé
Blown away.
Envolé.